Label Size 300 x 145mm

8 LANGUAGES INCLUDING ENGLISH Font size 6pt. x height is 1.1mm

Sani-Cloth® Chlor

SPORICIDAL CLEANING AND DISINFECTANT

LARGE WIPE

DISINFECTS IN 2 MINUTES | PHMB FREE | DO NOT FLUSH

SPORICIDAL, VIRUCIDAL, BACTERICIDAL AND YEASTICIDAL IN 2 MINUTES

ACTIVE INGREDIENTS:

Sodium Hypochlorite..00.63%
OTHER INGREDIENTS..99.37%
TOTAL..100.00%

Does not include the weight of the wipe

Approximately 6300 ppm available sodium hypochlorite

Approximately 6000 ppm available chlorine

CONTAINS: 50 Wipes
200mm x 195mm

PDI

REF ECH1400 NHS code: VJT 228
UFI: QUWF-F0PQ-R005-GDJR

Effective against:

	Test Method		Contact Time*	
Bacteria	EN 16615	Pseudomonas aeruginosa	60 sec(c)	2 min(d)
	EN 16615	Staphylococcus aureus	60 sec(c)	2 min(d)
	EN 16615	Enterococcus hirae	60 sec(c)	2 min(d)
	EN 13727	Pseudomonas aeruginosa	30 sec(c)	
	EN 13727	Staphylococcus aureus	30 sec(c)	
	EN 13727	Enterococcus hirae	30 sec(c)	
Yeast	EN 16615	Candida albicans	60 sec(c)	2 min(d)
	EN 13624	Candida albicans	60 sec(c)	
	EN 13624	Candida auris	30 sec(c)	
Enveloped Virus	EN 14476	Vaccinia virus	30 sec(c)	60 sec(d)
	EN 14476	Corona, HIV, Hep B & C, SARS, Flu	30 sec(c)	60 sec(d)
Non-enveloped Virus	EN 14476	Norovirus	60 sec(c)	60 sec(d)
	EN 14476	Adenovirus	60 sec(c)	60 sec(d)
	EN 14476	Poliovirus	60 sec(c)	60 sec(d)
Spores	EN 16615	C.difficile	60 sec(c)	

*Clean Conditions (c) Dirty Conditions (d)

Uses: Sani-Cloth® Chlor are sporicidal, high level disinfection, disposable cleaning and disinfection wipes for non-invasive medical devices; non-porous hard surfaces. These ready to use, low linting wipes can be used to clean and disinfect in one product. Sani-Cloth® Chlor can be used to pre-clean or decontaminate medical devices prior to sterilization. Latex free.

Directions: Remove lid, peel away and dispose of the film, take the first wipe and thread it through the opening in the canister lid, replace the lid back onto the canister. Dispense wipe and open, wipe surface in S-motion from top to bottom of area. Ensure the surface remains visibly wet for the required contact time, use an additional wipe if needed. Allow surface to air dry. Use one wipe per surface. Do not reuse wipes as this could impact the effectiveness or lead to cross-contamination. Coverage Approx. 1m²/wipe. Do not use if wipe is dry. For Professional Use Only.

Contra-Indications: Do not use for terminal disinfection of invasive medical devices. Not intended for disinfection of skin.

Caution: Wear protective gloves. Avoid contact with eyes, skin and clothing. IF ON SKIN: Wash with plenty of water. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. If irritation occurs discontinue use. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Avoid release to the environment. Dispose of contents and container in accordance with local regulations.

PERIOD AFTER OPENING 1M | 2 | 7 OTHER LABEL & FILM | 23°C

PDI Ltd. Pywell Road, Willowbrook East Ind Est, Corby, NN17 5XJ, UK
T: +44 (0) 8081 697 945 E: contact@pdi-emea.com W: pdi-intl.com

UK CA 0086

EC REP **NEX** Medical Antiseptics Srl. Via Per Arluno 37/39-20003 Casorezzo (MI) Italy

CE 2797 MD

(ES) Usos: Las Sani-Cloth® Chlor son unas toallitas esporicidas desechables y altamente desinfectantes, para dispositivos médicos no invasivos; superficies duras no porosas. Estas toallitas no sueltan pelusas y están listas para utilizar, y se pueden usar para limpieza y desinfección en un mismo producto. Las toallitas Sani-Cloth® Chlor pueden utilizarse para una limpieza previa o descontaminación de dispositivos médicos antes de su esterilización. No contienen látex. **Indicaciones:** Retire la tapa, despegue y elimine la película envolvente, saque la primera toallita y sáquela por la apertura de la tapa del envase, colocando de nuevo dicha tapa en el envase. Extraiga una toallita y despliéguela, limpie la superficie con un movimiento en S desde la parte inferior hacia la parte superior de dicha superficie. Asegúrese de que la superficie permanezca visiblemente húmeda durante el tiempo de contacto necesario, y utilice una toallita adicional en caso necesario. Deje que la superficie se seque al aire. Utilice una toallita por superficie. No reutilice las toallitas, ya que podría afectar a su eficacia o generar contaminación cruzada. Cobertura aproximada: 1m²/toallita. No utilice una toallita si está seca. Solo para uso profesional. **Contraindicaciones:** No las utilice para una desinfección final de dispositivos médicos no invasivos. No están concebidas para la desinfección de la piel. **Precaución:** Utilice guantes de protección. Evite el contacto con la piel, los ojos y la ropa. SI ENTRA EN CONTACTO CON LA PIEL: Lave con agua abundante. SI ENTRA EN CONTACTO CON LOS OJOS: Aclárese con cuidado con agua durante varios minutos. Si se produce irritación, deje de utilizar el producto. Tóxico para las formas de vida acuáticas con efectos duraderos. Evite su liberación al medioambiente.

(FR) Utilisation : les lingettes Sani-Cloth® Chlor sont des lingettes sporicides nettoyantes et jetables à haut niveau de désinfection. Elles sont destinées à être utilisées avec des dispositifs médicaux non invasifs et sur des surfaces rigides non poreuses. Véritables tout en un, ces lingettes prêtes à l'emploi et peu pelucheuses peuvent servir tant pour le nettoyage que pour la désinfection. Les Sani-Cloth® Chlor peuvent aider à prénettoyer ou à décontaminer les dispositifs médicaux avant leur stérilisation. Sans latex. **Mode d'emploi :** retirer le couvercle, décoller et jeter le film ; tirer ensuite la première lingette et la faire passer dans l'ouverture du couvercle de la boîte, puis remettre le couvercle sur la boîte. Déplier la lingette, essuyer la surface en effectuant un mouvement en S du haut vers le bas de la zone. Veiller à ce que la surface reste humide pendant la durée de contact requise, utiliser une lingette supplémentaire si nécessaire. Laisser la surface sécher à l'air. Utiliser une lingette par surface. Ne pas réutiliser les lingettes, car cela pourrait nuire à l'efficacité du produit ou entraîner une contamination croisée. Surface couverte : environ 1 m²/lingette. Si cette lingette est sèche, ne pas l'utiliser. Réservé à l'usage des professionnels. **Contre-indications:** ne pas utiliser pour la désinfection terminale des dispositifs médicaux invasifs. Ne pas utiliser pour la désinfection de la peau. **Attention :** porter des gants de protection. Éviter le contact avec les yeux, la peau et les vêtements. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : laver avec beaucoup d'eau. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. En cas d'irritation, ne plus les utiliser. Nocives pour le milieu aquatique avec des effets durables. Ne pas les jeter dans l'environnement. Mettre au rebut le contenu et le récipient conformément aux réglementations locales.

(DE) Anwendungen: Sani-Cloth® Chlor sind sporizide, hochwirksame Einweg-Reinigungs-und Desinfektionstücher für nicht-invasive Medizinprodukte; porenfreie harte Oberflächen. Diese einsatzbereiten, fusselarmen Tücher können zugleich zum Reinigen und Desinfizieren verwendet werden. Sani-Cloth® Chlor lässt sich zum Vorreinigen oder Dekontaminieren von Medizinprodukten vor der Sterilisation verwenden. Latexfrei. **Anweisungen:** Deckel abnehmen, die Folie abziehen und entsorgen, das erste Tuch nehmen und durch die Öffnung im Kanisterdeckel stecken, den Deckel wieder am Kanister anbringen. Tuch herausnehmen und öffnen, Oberfläche mit S-artigen Bewegungen von oben nach unten wischen. Sicherstellen, dass die Oberfläche während der vorgeschriebenen Kontaktzeit sichtbar nass bleibt, bei Bedarf zusätzliches Tuch verwenden. Oberfläche an der Luft trocknen lassen. Ein Tuch pro Oberfläche benutzen. Tücher nicht wiederverwenden, da dies die Wirksamkeit beeinträchtigen oder zur Kreuzkontamination führen könnte. Verbrauch: ca. 1m²/Tuch. Ist das Tuch trocken, ist von Nutzung abzusehen. Nur für den professionellen Einsatz. **Kontraindikationen:** Nicht zur Schlussdesinfektion invasiver Medizinprodukte verwenden. Nicht zur Hautdesinfektion vorgesehen. **Achtung:** Schutzhandschuhe tragen. Kontakt mit Augen, Haut und Kleidung vermeiden. BEI HAUTKONTAKT: Mit reichlich Wasser waschen. BEI AUGENKONTAKT: Mehrere Minuten lang vorsichtig mit wasser spülen. Sollte Reizung auftreten, mit der Nutzung aufhören. Schädlich für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. Jegliches Gelangen in die Umwelt verhindern. Inhalt und Behälter in Entsprechung mit lokalen Vorschriften entsorgen.

(NL) Gebruik: Sani-Cloth® Chlor zijn sporicidale, desinfecterende reinigings- en desinfectiedoekjes voor eenmalig gebruik voor niet-invasieve medische hulpmiddelen; niet-poreuze harde oppervlakken. Deze gebruiksklare, pluisarme doekjes kunnen worden gebruikt om met één product te reinigen en te desinfecteren. Sani-Cloth® Chlor kan worden gebruikt om medische hulpmiddelen voorafgaand aan sterilisatie te reinigen of te ontsmetten. Latexvrij. **Gebruiksinstructies:** Verwijder het deksel, verwijder en gooi de beschermfolie weg, neem het eerste doekje en haal het door de opening in het deksel van de houder en plaats het deksel terug op de houder. Verwijder het doekje en vouw het open, veeg het oppervlak in een S-beweging van boven naar beneden schoon. Zorg ervoor dat het oppervlak zichtbaar nat blijft gedurende de vereiste contacttijd, gebruik indien nodig een extra doekje. Laat het oppervlak aan de lucht drogen. Gebruik één doekje per oppervlak. Gebruik de doekjes niet opnieuw, omdat dit de effectiviteit kan beïnvloeden of tot kruisbesmetting kan leiden. Dekking circa 1m²/doekje. Niet gebruiken als het doekje droog is. Alleen voor professioneel gebruik. **Contra-indicaties:** niet gebruiken voor einddesinfectie van invasieve medische hulpmiddelen. Niet bedoeld voor desinfectie van de huid. **Waarschuwing:** Draag beschermende handschoenen. Vermijd contact met ogen, huid en kleding. BIJ CONTACT MET DE HUID: Met veel water wassen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: Gedurende enkele minuten voorzichtig met water spoelen. Bij irritatie het gebruik staken. Schadelijk voor waterleven met langdurige gevolgen. Voorkom lozing in het milieu. Inhoud en verpakking in overeenstemming met plaatselijke voorschriften weggooien.

(IT) Usi: Le salviettine Sani-Cloth® Chlor sono salviettine sporicide, disinfettanti e detergenti usa e getta di alto livello, che non lasciano residui, per dispositivi medici non invasivi; superficie dure non porose. Queste salviettine pronte all'uso, che non lasciano residui, possono essare usate per pulire e disinfettare. Le Sani-Cloth® Chlor possono essere utilizzate come pre-pulizia o decontaminazione dei dispositivi medici prima di sterilizzarli. Senza lattice. **Istruzioni:** Rimuovere il coperchio, tirare via e smaltire la pellicola, prendere la prima salviettina e infilarla nell'apertura del coperchio del contenitore, riposizionare il coperchio sul contenitore. Erogare la salviettina e aprirla, pulire la superficie con un movimento a S dalla parte superiore alla parte inferiore dell'area. Assicurare che la superficie resti visibilmente bagnata per il tempo di contatto necessario, usare un'altra salviettina se necessario. Lasciare che la superficie asciughi all'aria. Usare una salviettina per superficie. Non riutilizzare le salviettine poiché questo potrebbe influenzare l'efficacia o comportare contaminazione indiretta. Copertura Circa1m²/salviettina. Non utilizzare se la salviettina è asciutta. Solo per uso professionale. **Controindicazioni:** non utilizzare per la disinfezione finale di dispositivi medici invasivi. Non concepite per la disinfezione della pelle. **Attenzione:** Indossare guanti di protezione. Evitare il contatto con occhi, pelle e abiti. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Sciacquare con molta acqua. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Lavare con aqua con attenzione per alcuni minuti. Se si presenta una irritazione, interrompere l'uso. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Non disperdere nell'ambiente.Smaltire il contenuto e il contenitore secondo i regolamenti locali.

(AR) الاستخدامات: Sani-Cloth® Chlor هي مناديل مبللة منظفة ومُطهرة مبيدة للأبواغ ذات قدرة عالية على التطهير تُستخدم مرة واحدة مع الأجهزة الطبية غير الجراحية، والأسطح الصلبة غير المسامية. وهي جاهزة للاستخدام وقليلة الوبر ويمكن استخدامها للتنظيف والتطهير في آن واحد. يمكن استخدام مناديل Sani-Cloth® Chlor لتنظيف الأجهزة الطبية مسبقًا أو تطهيرها قبل تعقيمها. خالية من اللاتكس. **الإرشادات:** ارفع الغطاء، وانزع الطبقة الرقيقة وتخلص منها، وتناول أول منديل مبلل ومرّره عبر الفتحة الموجودة في غطاء العلبة، ثم أعد وضع الغطاء على العلبة. أخرج منديلاً مبللاً وافتحه، وامسح المنطقة بحركة متموجة من الأعلى إلى الأسفل. احرص على أن يظل السطح مبللاً بشكل واضح خلال مدة التلامس المطلوبة، واستخدم منديلاً إضافيًا عند اللزوم. اترك السطح يجف في الهواء. استخدم منديلاً مبللاً واحدًا لكل سطح. ولا تعاود استخدام المناديل المبللة لأن هذا قد يؤثر على فاعليتها أو يسبب التلوث المُتبادَل. يكفي المنديل الواحد لتغطية 1 متر مربع تقريبًا. تجنب استخدام المنديل إن كان جافًا. للاستخدام المهني فقط. **موانع الاستعمال:** لا تستخدم المنتج في التطهير الختامي للأجهزة الطبية الجراحية. المنتج غير مُخصص لتطهير الجلد. **تنبيه:** ارتد قفازات واقية أثناء الاستخدام. تجنب ملامسة المنتج للعينين والبشرة والملابس. في حالة ملامسة البشرة: اغسلها بكمية وفيرة من الماء. في حالة دخول العينين: اغسلهما بالماء بشكل متواصل لعدة دقائق. وإذا حدث تهيُّج، فتوقف عن استخدام المنتج. المنتج ضار بالحياة المائية وله تأثيرات سلبية طويلة الأمد. تجنب إطلاق المنتج في البيئة. تخلص من المحتويات والعبوة وفقًا للوائح المحلية.

(PL) Zastosowania: Sani-Cloth® Chlor to sporobójcze, jednorazowe chusteczki do dezynfekcji wysokiego stopnia, przeznaczone do czyszczenia i dezynfekcji nieinwazyjnych wyrobów medycznych; nieporowatych twardych powierzchni. Te gotowe do użycia, mało strzępiące się chusteczki można stosować do czyszczenia i dezynfekcji jako jeden produkt. Sani-Cloth® Chlor można stosować do wstępnego czyszczenia lub odkażania wyrobów medycznych przed sterylizacją. Nie zawierają lateksu. **Wskazówki:** zdjąć pokrywkę, oderwać i wyrzucić folię, wziąć pierwszą chusteczkę i przeciągnąć ją przez otwór w pokrywie pojemnika, założyć pokrywkę z powrotem na pojemnik. Wyjąć chusteczkę i rozłożyć, przetrzeć powierzchnię ruchem w kształcie litery S od góry do dołu danego obszaru. Upewnić się, że powierzchnia pozostaje widocznie wilgotna przez wymagany czas kontaktu; w razie potrzeby użyć dodatkowej chusteczki. Pozostawić powierzchnię do wyschnięcia na powietrzu. Użyć jednej chusteczki na każdą powierzchnię. Nie używać chusteczek ponownie, ponieważ może to mieć wpływ na skuteczność lub prowadzić do zanieczyszczenia krzyżowego. Wydajność: około 1m²/chusteczkę. Nie używać, jeśli chusteczka jest sucha. Wyłącznie do użytku profesjonalnego. **Przeciwwskazania:** nie stosować do końcowej dezynfekcji inwazyjnych wyrobów medycznych. Wyrób nie jest przeznaczony do dezynfekcji skóry. **Przestroga:** nosić rękawice ochronne. Unikać kontaktu z oczami, skórą i odzieżą. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: umyć dużą ilością wody. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. W przypadku wystąpienia podrażnienia zaprzestać stosowania. Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Unikać uwolnienia do środowiska. Zawartość i pojemnik usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.

45 x 35mm

VARNISH FREE AREA

1027F 07-2024

BLACK | PMS 716c | Reflex Pan 877c

19 LANGUAGES Font size 5.5pt. x height is 1.0mm

HINGE AREA

(SI) Uporaba: Sani-Cloth® Chlor so sporicidal dezinfekcijske krpice za enkratno uporabo, za čiščenje in razkuževanje neinvazivnih medicinskih pripomočkov na visoki ravni. Namenjene so za trde, nepropustne površine. Te krpice brez kosmov so pripravljene za čiščenje in dezinfekcijo posameznega izdelka. Sani-Cloth® Chlor lahko uporabite tudi za čiščenje ali razkuževanje medicinskih pripomočkov pred sterilizacijo. Brez lateksa. **Navodilo:** Odprite pokrov, olupite in zavrzite zaščitno folijo, ter izvlecite prvo krpico skozi odprtino na pokrovu posode, nato pa pokrov ponovno zaprite. Krpico spustite in razprite, nato pa površino obrišite z gibi v obliki črke S od vrha do dna. Pazite, da površina ostane vidno vlažna ves čas stika, po potrebi uporabite še eno krpico. Pustite, da se površina posuši na zraku. Uporabite samo eno krpico za posamezno površino. Krpice ne uporabite ponovno, saj se s tem izgubi učinkovitost in lahko pride do navzkrižne okužbe. Pokriva približno 1m²/krpico. NE uporabljajte, če je krpica suha. Samo za strokovno uporabo. **Kontraindikacije:** ne uporabljajte za končno razkuževanje invazivnih medicinskih pripomočkov. Niso namenjene za razkuževanje kože. **Opozorila:** Nosite zaščitne rokavice. Izogibajte se stika z očmi, kožo in obleko. V PRIMERU STIKA S KOŽO: Sperite z obilno količino vode. ČE PRIDE V OČI: Previdno spirajte z vodo več minut. Če pride do draženja, krpice prenehajte uporabljati. Škodljivo za vodno življenje, z dolgotrajnimi posledicami. Izogibajte se spuščanju v okolje. Odstranite vsebino in posodo v skladu z lokalnimi pravili. **(PT) Utilizações:** Sani-Cloth® Chlor são toalhitas de limpeza e de elevado nível de desinfeção, esporicidas, descartáveis, para dispositivos médicos não invasivos; superfícies duras não porosas. Estas toalhitas prontas a utilizar e sem fibras podem ser utilizadas para limpar e desinfetar num único produto. Sani-Cloth® Chlor podem ser usadas para a pré-limpeza ou descontaminação de dispositivos médicos antes da esterilização. Sem látex. **Instruções:** Remover a tampa, descolar e eliminar a película, retirar a primeira toalhita e passá-la pela abertura na tampa do recipiente; colocar novamente a tampa no recipiente. Dispensar a toalhita e abrir, limpar a superfície com movimentos de S desde a parte superior até à parte inferior da área. Assegurar que a superfície se mantém visivelmente húmida durante o tempo de contacto necessário, utilizar uma toalhita adicional, se necessário. Deixar a superfície secar ao ar. Utilizar uma toalhita por superfície. Não reutilizar as toalhitas, pois isso pode afetar a eficácia ou levar a contaminação cruzada. Cobertura aprox. 1 m²/toalhita. Não utilizar se a toalhita estiver seca. Apenas para Uso Profissional. **Contraindicações:** não utilizar para desinfeção terminal de dispositivos médicos invasivos. Não se destina a desinfeção da pele. **Atenção:** Usar luvas de proteção. Evitar o contacto com os olhos, a pele e com o vestuário. EM CASO DE CONTACTO CUTÂNEO: Lavar com água abundante; EM CASO DE CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Suspender a utilização em caso de irritação. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Evitar a libertação para o ambiente. Eliminar o conteúdo e o recipiente de acordo com os regulamentos locais. **(LV) Pielietojums:** Sani-Cloth® Chlor ir sporicīdas, augsta līmeņa dezinfekcijas, vienreizlietojamas tīrīšanas un dezinfekcijas salvetes, kas paredzētas neinvazīvām medicīnas ierīcēm un neporainām, cietām virsmām. Šīs lietošanai gatavās salvetes ar zemu plūksnu līmeni var izmantot apvienotai tīrīšanai un dezinfekcijai. Sani-Cloth® Chlor var izmantot medicīnisko ierīču iepriekšējai tīrīšanai vai dezinfekcijai pirms sterilizācijas. Nesatur lateksu. **Norādījumi:** Noņemiet vāciņu, noņemiet un izmetiet plēvi, paņemiet pirmo salveti un izvelciet to caur tvertnes vāciņa atveri, uzlieciet vāciņu atpakaļ uz tvertnes. Paņemiet salveti un atveriet to, noslaukiet virsmu ar "S" veida kustībām no augšas uz leju. Pārliecinieties, ka virsma paliek redzami mitra vajadzīgo saskares laiku, vajadzības gadījumā izmantojiet papildu salveti. Ļaujiet virsmai nožūt. Vienai virsmai izmantojiet vienu salveti. Nelietojiet salvetes atkārtoti, jo tas var ietekmēt efektivitāti vai izraisīt piesārņojuma pārnešanu. Patēriņš - aptuveni 1m²/viena salvete. Nelietot, ja salvete ir sausa. Tikai profesionālai lietošanai. **Kontrindikācijas:** nelietot invazīvu medicīnas ierīču terminālajai dezinfekcijai. Nav paredzēts ādas dezinfekcijai. **Piesardzības pasākumi:** Valkājiet aizsargcimdus. Izvairieties no saskares ar acīm, ādu un apģērbu. JA NOKĻŪST UZ ĀDAS: mazgājiet ar lielu ūdens daudzumu. JA NOKĻŪST ACĪS: Uzmanīgi skalojiet ar ūdeni vairākas minūtes. Ja rodas kairinājums, pārtrauciet lietošanu. Kaitīgs ūdens organismiem, ar ilgstošu iedarbību. Izvairieties no izplūdes vidē. Iznīciniet saturu un konteineru saskaņā ar vietējiem noteikumiem. **(FI) Käyttö:** Sani-Cloth® Chlor -liinat ovat itiöitä tuhoavia on sporisidisia, tehokkaasti desinfioivia, kertakäyttöisiä puhdistus- ja desinfiointipyyhkeitä ei-invasiivisille lääkinnällisille laitteille ja ei-huokoisille koville pinnoille. Näitä käyttövalmiita ja vähän nukkaavia pyyhkeitä voidaan käyttää yhden tuotteen puhdistukseen ja desinfiointiin. Sani-Cloth® Chlor -liinoja voidaan käyttää lääkinnällisten laitteiden esipuhdistukseen tai puhdistukseen ennen sterilointia. Lateksiton. **Ohjeet:** Poista kansi, irrota ja hävitä kalvo. Ota ensimmäinen pyyhe ja vedä se säiliön kannen aukon läpi. Aseta säiliön kansi takasin paikalleen. Poista liina pakkauksesta ja avaa se. Pyyhi pinta S-kirjaimen muotoisella liikkeellä alueen ylhäältä alaspäin. Varmista, että pinta pysyy näkyvästi kosteana vaaditun kosketusajan. Käytä tarvittaessa ylimääräistä liinaa. Anna pinnan kuivua. Käytä yhtä pyyhettä pintaa kohti. Älä käytä pyyhkeitä uudelleen, koska se voi vaikuttaa niiden tehokkuuteen tai johtaa ristikontaminaatioon. Peittävyys: noin 1m² / pyyhe. Älä käytä, jos liina on kuiva. Vain ammattikäyttöön. **Vasta-aiheet:** Älä käytä invasiivisten lääkinnällisten laitteiden lopulliseen desinfiointiin. Tuotetta ei ole tarkoitettu ihon desinfiointiin. **Varoitus:** Käytä suojakäsineitä. Vältä kontaktia silmien, ihon ja vaatteiden kanssa. JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä useita minuutteja. Jos ärsytystä ilmenee, lopeta käyttö. Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Tuotteen päästämistä ympäristöön on vältettävä. Hävitä sisältö ja säiliö paikallisten määräysten mukaisesti. **(NO) Bruksområder:** Sani-Cloth® Chlor er sporicide rengjørings- og desinfeksjonsservietter til ikke-invasivt medisinsk utstyr for desinfeksjon på høyt nivå – ikke-porose harde overflater. Disse bruksklare serviettene loer lite og kan brukes til å rengjøre og desinfisere – alt i ett produkt. Sani-Cloth® Chlor kan brukes til å rengjøre eller dekontaminere medisinsk utstyr før sterilisering. Lateksfri. **Bruksanvisning:** Fjern lokket, trekk av og kast filmen, ta den første servietten og tre den gjennom åpningen på beholderens lokk, og sett lokket tilbake på beholderen. Ta ut en serviett, åpne den og tørk over overflaten med S-bevegelser fra topp til bunn. Sørg for at overflaten forblir synlig våt i den nødvendige kontakttiden, og bruk en ekstra serviett ved behov. La overflaten lufttørke. Bruk én serviett per overflate. Ikke gjenbruk servietter, siden dette kan påvirke effektiviteten eller føre til krysskontaminering. Dekning omtr. 1 m²/serviett. Ikke bruk dersom servietten er tørr. Kun til profesjonell bruk. **Kontraindikasjoner:** Må ikke brukes til terminal desinfeksjon av invasivt medisinsk utstyr. Ikke beregnet på desinfeksjon av hud. **Forsiktig:** Bruk vernehansker. Unngå kontakt med øyne, hud og klær. VED HUDKONTAKT: Vask med rikelige mengder vann. VED ØYEKONTAKT: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Stans bruken dersom det oppstår irritasjon. Skadelig med langtidsvirkning for vannlevende organismer. Unngå utslipp i miljøet. Avhend innholdet og beholderen i henhold til lokale regler. **(DK) Anvendelser:** Sani-Cloth® Chlor er engangsvådservietter med høj desinfektionsgrad til rengøring og desinfektion af ikke-invasivt medicinsk udstyr og ikke-porøse hårde overflader. Disse brugsklare, lavtfnuggende vådservietter rengør og desinficerer i ét produkt. Sani-Cloth® Chlor kan bruges til forrengøring eller dekontaminering af medicinsk udstyr før sterilisering. Latexfri. **Brugsanvisning:** Fjern låget, træk filmen af og kassér den, tag den første vådserviet og træk den gennem åbningen i beholderens låg, sæt låget på beholderen igen. Tag en vådserviet, og tør overfladen af i en S-bevægelse oppefra og ned over området. Sørg for, at overfladen forbliver synligt våd i den nødvendige kontakttid, brug en ekstra vådserviet, hvis det er nødvendigt. Lad overfladen lufttørre. Brug en serviet pr. overflade. Genbrug ikke vådservietter, da dette kan påvirke effektiviteten eller føre til krydskontaminering. Dækning ca. 1m²/vådserviet. Må ikke anvendes, hvis vådservietten er tør. Kun til professionel brug. **Kontraindikationer:** Brug ikke produktet til endelig desinfektion af invasivt medicinsk udstyr. Ikke beregnet til desinfektion af huden. **Forsigtig:** Bær beskyttelseshandsker. Undgå at produktet kommer i kontakt med øjne, hud og tøj. VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt sæbe og vand. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Hvis der opstår irritation, skal brugen stoppes. Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Undgå udledning i miljøet. Bortskaf indhold og beholder i henhold til lokale regler.

(MY) Kegunaan: Tisu pengelap Sani-Cloth® Chlor ialah tisu pengelap dan disinfektan berkualiti tinggi yang boleh menghapuskan spora untuk membersihkan dan menyahkuman peranti perubatan tak invasif; permukaan keras tidak menyerap. Tisu pengelap semua dalam satu yang kurang lin ini sedia digunakan untuk membersihkan dan menyahkuman. Sani-Cloth® Chlor boleh digunakan untuk membersihkan atau menyahcemar peranti perubatan sebelum proses pensterilan. Tidak mengandungi lateks. **Arahan:** Buka penutup, tanggalkan dan buang saput, ambil tisu yang pertama dan lalukan pada bukaan penutup kanister, kemudian pasangkan semula penutup kanister. Ambil dan buka tisu pengelap, lap permukaan dalam gerakan berbentuk S dari bahagian atas ke bahagian bawah permukaan. Pastikan permukaan kelihatan basah bagi tempoh masa sentuhan yang diperlukan. Gunakan tisu pengelap tambahan jika perlu. Biarkan permukaan kering sendiri. Gunakan sehelai tisu pengelap untuk satu permukaan. Jangan gunakan semula tisu pengelap kerana kesannya akan berkurang atau boleh berlaku kontaminasi silang. Luas permukaan liputan ialah kira-kira 1m² bagi setiap tisu pengelap. Jangan gunakan jika tisu pengelap sudah kering. Untuk Kegunaan Profesional Sahaja. **Kontraindikasi:** Jangan gunakan untuk menyahjangkit terminal peranti perubatan invasif. Bukan untuk menyahjangkit kulit. **Amaran:** Pakai sarung tangan pelindung. Elakkan terkena mata, kulit dan pakaian. JIKA TERKENA KULIT: Bilas dengan air yang banyak. JIKA TERKENA MATA: Siram berhatihati dengan air selama beberapa minit. Jika kerengsaan berlaku, hentikan penggunaan. Memudaratkan hidupan akua dengan kesan kekal. Elakkan pelepasan ke alam sekitar. Lupuskan kandungan dan bekas menurut peraturan setempat. **(IS) Notkun:** Sani-Cloth® klór er sporadrepandi, sótthreinsun á háu stigi, einnota hreinsi- og sótthreinsiþurrkur fyrir lækningatæki sem ekki eru ífarandi; harða fleti sem ekki eru gropnir. Með þessum þurrkum er hægt að nota eina vöru til að þrífa og sótthreinsa. Þær eru tilbúnar til notkunar og dreifa sér ekki. SuperSani-Cloth® er hægt að nota til að forhreinsa eða afmenga lækningatæki fyrir dauðhreinsun. Latexfrítt. **Leiðbeiningar:** Fjarlægðu lokið, flettu af og losaðu filmuna, taktu fyrstu þurrkuna og þræddu hana í gegnum opið á hylkislokinu, settu lokið aftur á hylkið. Náðu í þurrku og opnaðu, þurrkaðu yfirborð með S-hreyfingu byrjaðu efst og færðu þig niður á svæðinu. Gakktu úr skugga um að yfirborðið sé sýnilega blautt í nauðsynlegan snertitíma, notaðu viðbótarþurrku ef þörf krefur. Látið yfirborðið loftþorna. Notið eina þurrku á hvern flöt. Ekki endurnýta þurrkur þar sem það gæti haft áhrif á virkni eða leitt til víxlmengunar. Þekir U.þ.b. 1m²/þurrku. Notið ekki ef þurrka er þurr. Eingöngu til nota í atvinnuskyni. **Frábendingar:** Notið ekki til endanlegrar sótthreinsunar á skurðlækningatækjum. Ekki ætlað til sótthreinsunar á húð. **Varúð:** Notið hlífðarhanska. Forðist snertingu við húð, augu og fatnað. VIÐ HÚÐSNERTINGU: Skolaðu með nægu vatni. EF SNERTING VERÐUR VIÐ AUGU: Hreinsist varlega með vatni í nokkrar mínútur. Ef erting kemur fram skal hætta notkun. Hefur langvarandi skaðleg áhrif á vatnslíf. Forðist losun í umhverfið. Fargaðu íláti í samræmi við staðbundnar reglugerðir. **(SK) Použitie:** Sani-Cloth® Chlor sú sporicídne, vysokoúčinné dezinfekčné, jednorazové čistiace a dezinfekčné utierky na neinvazívne zdravotnícke pomôcky; neporézne tvrdé povrchy. Tieto utierky pripravené na použitie a nepúšťajúce vlákna možno použiť na čistenie a dezinfekciu v jednom výrobku. Sani-Cloth® Chlor možno použiť na predbežné čistenie alebo dekontamináciu zdravotníckych pomôcok pred sterilizáciou. Neobsahujú latex. **Návod na použitie:** Odstráňte vrchnák, odlepte a zlikvidujte fóliu, vyberte prvú utierku a prevlečte ju cez otvor vo vrchnáku nádobky, nasaďte vrchnák späť na nádobku. Vytiahnite utierku a roztvorte ju, utrite povrch pohybom pripomínajúcom písmeno S zhora nadol. Dbajte na to, aby povrch zostal viditeľne mokrý počas požadovaného času kontaktu, v prípade potreby použite ďalšiu utierku. Nechajte povrch vyschnúť na vzduchu. Použite jednu utierku na jeden povrch. Nepoužívajte utierky opakovane, pretože by to mohlo ovplyvniť účinnosť alebo viesť ku krížovej kontaminácii. Pokrytie: Približne 1 m²/utierka. Ak je utierka suchá, nepoužívajte ju. Len na profesionálne použitie. **Kontraindikácie:** Nepoužívajte na terminálnu dezinfekciu invazívnych zdravotníckych pomôcok. Výrobok nie je určený na dezinfekciu pokožky. **Upozornenie:** Používajte ochranné rukavice. Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou a odevom. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút opatrne oplachujte vodou. Ak dôjde k podráždeniu, prestaňte ihneď s používaním. Škodlivý pre vodné organizmy s dlhodobými účinkami. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Obsah a nádobu zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. **(CZ) Použití:** Sani-Cloth® Chlor jsou sporicidní, vysoce účinné dezinfekční jednorázové čisticí ubrousky pro neinvazivní zdravotnické prostředky; neporézní pevné povrchy. Tyto vlhčené ubrousky připravené k použití s nízkou mírou zanechávání vláken je možné použít k čištění a dezinfekci v jediném výrobku. Sani-Cloth® Chlor je možné použít k předběžnému čištění nebo dekontaminaci zdravotnických prostředků před sterilizací. Neobsahuje latex. **Pokyny:** Sundejte víko, fólii odlepte a zlikvidujte, vytáhněte první ubrousek a provlékněte jej otvorem ve víku nádobky, víko nasaďte zpět na nádobku. Vytáhněte ubrousek a rozevřete jej, povrch otírejte esovitým pohybem shora dolů. Ujistěte se, že povrch zůstane viditelně mokrý po požadovanou dobu kontaktu, v případě potřeby použijte další ubrousek. Povrch nechte volně uschnout. Na jeden povrch použijte jeden ubrousek. Ubrousky nepoužívejte opakovaně, protože by to mohlo ovlivnit účinnost nebo vést ke křížové kontaminaci. Pokrytí: cca 1 m²/ubrousek. Pokud je ubrousek suchý, nepoužívejte jej. Pouze pro profesionální použití. **Kontraindikace:** nepoužívejte k závěrečné dezinfekci invazivních zdravotnických prostředků. Není určeno k dezinfekci kůže. **Varování:** Noste ochranné rukavice. Vyhněte se kontaktu s očima, pokožkou a oděvem. V PŘÍPADĚ ZASAŽENÍ POKOŽKY: Oplachujte velkým množstvím vody. V PŘÍPADĚ ZASAŽENÍ OČÍ: Opatrně několik minut oplachujte vodou. Pokud dojde k podráždění, přestaňte přípravek používat. Škodlivý pro vodní organismy s dlouhodobými účinky. Zabraňte úniku do životního prostředí. Obsah a nádobu zlikvidujte v souladu s místními předpisy. **(SE) Användningsområden:** Sani-Cloth® Chlor är spordödande och högnivå-desinficerande engångsservetter för rengöring och desinfektion av icke-invasiva medicintekniska produkter och icke-porösa hårda ytor. Dessa lågluddande våtservetter som är redo att användas direkt låter dig rengöra och desinficera med en och samma produkt. Sani-Cloth® Chlor kan användas för rengöring eller dekontaminering av medicintekniska produkter före sterilisering. Latexfri. **Instruktioner:** Ta bort locket, dra bort och kassera filmen, ta den första servetten och trä den genom öppningen i behållarens lock, sätt tillbaka locket på behållaren. Ta en våtservett och torka av ytan i en S-rörelse uppifrån och ner över området. Se till att ytan förblir synligt våt under den kontakttid som krävs. Använd en extra våtservett vid behov. Låt ytan lufttorka. Använd en våtservett per yta. Återanvänd inte våtservetter eftersom detta kan påverka effektiviteten eller leda till korskontaminering. Täckning ca 1m²/våtservett. Använd inte om våtservetten är torr. Endast för professionell användning. **Kontraindikationer:** Använd inte för terminal desinfektion av icke-invasiva medicintekniska produkter. Ej avsedd för desinficering av hud. **Varning:** Använd skyddshandskar. Undvik kontakt med ögon, hud och kläder. VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket vatten. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt i flera minuter. Avbryt användandet om irritation uppstår. Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. Undvik utsläpp till miljön. Kassera innehållet och behållaren i enlighet med lokala föreskrifter.

(BG) Användningsområden: Sani-Cloth® Chlor är spordödande och högnivå-desinficerande engångsservetter för rengöring och desinfektion av icke-invasiva medicintekniska produkter och icke-porösa hårda ytor. Dessa lågluddande våtservetter som är redo att användas direkt låter dig rengöra och desinficera med en och samma produkt. Sani-Cloth® Chlor kan användas för rengöring eller dekontaminering av medicintekniska produkter före sterilisering. Latexfri. **Instruktioner:** Ta bort locket, dra bort och kassera filmen, ta den första servetten och trä den genom öppningen i behållarens lock, sätt tillbaka locket på behållaren. Ta en våtservett och torka av ytan i en S-rörelse uppifrån och ner över området. Se till att ytan förblir synligt våt under den kontakttid som krävs. Använd en extra våtservett vid behov. Låt ytan lufttorka. Använd en våtservett per yta. Återanvänd inte våtservetter eftersom detta kan påverka effektiviteten eller leda till korskontaminering. Täckning ca 1m²/våtservett. Använd inte om våtservetten är torr. Endast för professionell användning. **Kontraindikationer:** Använd inte för terminal desinfektion av icke-invasiva medicintekniska produkter. Ej avsedd för desinficering av hud. **Varning:** Använd skyddshandskar. Undvik kontakt med ögon, hud och kläder. VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket vatten. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Avbryt användandet om irritation uppstår. Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. Undvik utsläpp till miljön. Kassera innehållet och behållaren i enlighet med lokala föreskrifter. **(GR) Χρήσεις:** Τα μαντιλάκια Sani-Cloth® Chlor είναι σποροκτόνα μαντιλάκια καθαρισμού και απολύμανσης υψηλού επιπέδου, μίας χρήσης, για μη επεμβατικές ιατρικές συσκευές και μη πορώδεις σκληρές επιφάνειες. Είναι μαντιλάκια που δεν αφήνουν χνούδι και μπορούν να χρησιμοποιηθούν απευθείας για τον καθαρισμό και την απολύμανση ενός προϊόντος. Τα Sani-Cloth® Chlor μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτικό καθαρισμό ή απομόλυνση ιατρικών συσκευών πριν από την αποστείρωση. Χωρίς λατέξ. **Οδηγίες:** Αφαιρέστε το καπάκι, τραβήξτε και απορρίψτε τη μεμβράνη, βγάλτε το πρώτο μαντιλάκι και περάστε το μέσα από το άνοιγμα στο καπάκι του δοχείου. Στη συνέχεια τοποθετήστε ξανά το καπάκι στο δοχείο. Τραβήξτε ένα μαντιλάκι και ανοίξτε το. Καθαρίστε την επιφάνεια με κίνηση S από πάνω προς τα κάτω. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια παραμένει εμφανώς υγρή για όλη την απαιτούμενη διάρκεια επαφής και χρησιμοποιήστε επιπλέον μαντιλάκι εφόσον χρειαστεί. Αφήστε την επιφάνεια να στεγνώσει. Χρησιμοποιείτε ένα μαντιλάκι ανά επιφάνεια. Μην επαναχρησιμοποιείτε τα μαντιλάκια καθώς ενδέχεται να μειωθεί η αποτελεσματικότητά τους ή να επέλθει διασταυρούμενη μόλυνση. Κάλυψη περίπου 1m²/μαντιλάκι. Μην το χρησιμοποιήσετε εάν έχει στεγνώσει. Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση. **Αντενδείξεις:** μην τα χρησιμοποιείτε για την οριστική απολύμανση επεμβατικών ιατρικών συσκευών. Δεν προορίζονται για απολύμανση του δέρματος. **Προσοχή:** Φοράτε γάντια προστασίας. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τα ρούχα. ΕΑΝ ΕΡΘΟΥΝ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε με άφθονο νερό. ΕΑΝ ΕΡΘΟΥΝ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε καλά με νερό για μερικά λεπτά. Σε περίπτωση ερεθισμού σταματήστε τη χρήση. Βλαβερά για την υδρόβια ζωή με μακροχρόνιες παρενέργειες. Μην το απορρίπτετε στο περιβάλλον. Απορρίπτετε το περιεχόμενο του δοχείου σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. **(EE) Kasutamine:** Sani-Cloth® Chlor on sporitsiidne, kõrge desinfektsioonitasemega, ühekordselt kasutatav puhastus- ja desinfitseerimislapp mitteinvasiivsetele meditsiiniseadmetele, mittepoorsetele kõvadele pindadele. Neid kasutusvalmisväheste ebemetega lappe saab kasutada samaaegseks puhastamiseks ja desinfitseerimiseks. Sani-Cloth® Chlor'i saab kasutada meditsiiniseadmete enne steriliseerimist puhastamiseks või dekontamineerimiseks. Lateksivaba. **Kasutusjuhised:** Eemaldage kaas, eemaldage ja kõrvaldage kile, võtke välja esimene lapp ja keerake see läbi pakendi kaane avause, paigaldage kaas tagasi. Tehke lapp lahti, pühkige pinda S-liigutusega ülevalt alla. Veenduge, et pind jääb nõutava kokkupuuteaja jooksul nähtavalt märjaks, vajadusel kasutage täiendavat pühkimislappi. Laske pinnal õhu käes kuivada. Kasutage ühte lappi pinna kohta. Ärge kasutage lappe uuesti, kuna see võib mõjutada nende tõhusust või põhjustada ristsaastumist. Kasutusala umbes 1 m²/lapp. Ärge kasutage, kui lapp on kuiv. Ainult professionaalseks kasutamiseks. **Vastunäidustused:** mitte kasutada invasiivsete meditsiiniseadmete lõplikus desinfektsiooniks. Ei ole ette nähtud naha desinfitseerimiseks. **Ettevaatust:** Kandke kaitsekindaid. Vältige kokkupuudet silmade, naha ja rietusega. Nahale sattumisel: peske rohke veega. Silma sattumisel: Loputage ettevaatlikult mõned minutid veega. Ärrituse tekkimisel katkestage kasutamine. Kahjulik vee-elustikule, millel on pikaajaline mõju. Vältida keskkonda sattumist. Sisu ja konteiner tuleb kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele. **(HR) Primjena:** Sani-Cloth® Chlor su sporicidne jednokratne maramice za čišćenje i dezinfekciju neinvazivnih medicinskih uređaja i neporoznih tvrdih površina, visoke razine dezinfekcije. Spremno za uporabu i bez tragova dlačica, može se koristiti u jednom koraku za čišćenje i dezinfekciju. Sani-Cloth® Chlor može se koristiti za prethodno čišćenje ili dekontaminaciju medicinskih uređaja prije sterilizacije. Bez lateksa. **Upute:** Skinite poklopac, odlijepite i bacite film, uzmite prvu maramicu i provucite je kroz otvor na poklopcu spremnika, vratite poklopac natrag na spremnik. Izvucite maramicu i otvorite ju, obrišite površinu pokretom u obliku slova S od vrha prema dnu površine. Uvjerite se da površina ostane vidljivo vlažna tijekom potrebnog vremena kontakta, a ako je potrebno upotrijebite dodatnu maramicu. Ostavite da se površina osuši na zraku. Koristite jednu maramicu po površini. Nemojte koristiti maramice za više površina, jer bi to moglo utjecati na učinkovitost ili dovesti do unakrsne kontaminacije. Pokrivenost: približno 1 m²/maramica. Nemojte koristiti ako je maramica suha. Samo za profesionalnu upotrebu. **Kontraindikacije:** Nemojte koristiti za terminalnu dezinfekciju invazivnih medicinskih uređaja. Nije namijenjeno za dezinfekciju kože. **Oprez:** Nosite zaštitne rukavice. Izbjegavajte kontakt s očima, kožom i odjećom. U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Isprati s puno vode. AKO DOSPIJE U OČI: Oprezno ispirati vodom tijekom nekoliko minuta. Ako se pojavi iritacija, prekinite s upotrebom. Štetno za vodene organizme s dugotrajnim učinkom. Izbjegavati odlaganje u okoliš. Odložite sadržaj i spremnik u skladu s lokalnim. **(LT) Naudojimas:** Sani-Cloth® Chlor yra sporicidinė, aukšto lygio dezinfekavimo, vienkartinio naudojimo valymo ir dezinfekavimo servetėlė, skirta neinvaziniams medicinos prietaisams ir neporingiems kietiems paviršiams. Šios mažai pūkuojančios, paruoštos naudoti servetėlės gali būti naudojamos kombinuotam valymui ir dezinfekcijai. Sani-Cloth® Chlor gali būti naudojamas medicinos prietaisų išankstiniam valymui arba dezinfekcijai iki sterilizavimo. Sudėtyje nėra latekso. **Nurodymai:** Nuimkite dangtelį, nuimkite ir išmeskite plėvelę, paimkite pirmą servetėlę ir ištraukite ją per angą, esančia skardinės dangtelyje, uždėkite dangtelį atgal ant skardinės. Paimkite servetėlę ir atidarykite ją, nuvalykite paviršių „S" judesiu iš viršaus į apačią. Įsitikinkite, kad paviršius išliks matomai drėgnas reikiamą sąlyčio laiką, jei reikia, naudokite papildomą servetėlę. Leiskite paviršiui išdžiūti. Kiekvienam paviršiui naudokite vieną servetėlę. Nenaudokite servetėlių pakartotinai, nes tai gali turėti įtakos veiksmingumui arba sukelti kryžminį užteršimą. Sąnaudos – maždaug 1m²/vienai servetėlei. Nenaudokite, jei servetėlė yra sausa. Tik profesionaliam naudojimui. **Kontraindikacijos:** nenaudoti galutiniam invazinių medicinos prietaisų dezinfekavimui. Neskirtas odos dezinfekcijai. **Atsargumo priemonės:** Mūvėkite apsaugines pirštines. Vengti patekimo į akis, ant odos ir drabužių. PATEKUS ANT ODOS: nuplauti dideliu kiekiu vandens. PATEKUS Į AKIS: Atsargiai skalaukite vandeniu kelias minutes. Nutraukite naudojimą, jei atsiranda dirginimas. Kenksmingas vandens organizmams, sukelia ilgalaikį poveikį. Vengti patekimo į aplinką. Turinį ir talpyklą išmeskite pagal vietines taisykles. **(HU) Felhasználások:** A Sani-Cloth® Chlor sporicid, magas szintű fertőtlenítő hatású, eldobható tisztító és fertőtlenítő kendők nem invazív orvosi eszközökhöz; nem porózus kemény felületekhez. Ezek a használatra kész, alacsony szöszösödésű törlőkendők egy termékben tisztítanak és fertőtlenítenek. A Sani-Cloth® Chlor az orvosi eszközök sterilizálás előtti előtisztítására vagy fertőtlenítésére használható. Latexmentes. **Használati útmutató:** Vegye le a fedelet, húzza le és dobja el a fóliát, vegye ki az első törlőkendőt, és vezesse át a tartály fedelén lévő nyíláson, majd helyezze vissza a fedelet a tartályra. Vegye ki a törlőkendőt és nyissa ki, majd törölje át a felületet S-alakú mozgással a terület tetejétől az aljáig. Győződjön meg róla, hogy a felület láthatóan nedves marad az előírt érintkezési idő alatt, szükség esetén használjon további törlőkendőt. Hagyja a felületet levegőn megszáradni. Felületenként egy törlőkendőt használjon. Ne használja újra a törlőkendőket, mivel ez befolyásolhatja a hatékonyságot vagy keresztszennyeződéshez vezethet. Lefedettség: kb. 1 m²/törlőkendő. Ne használja, ha a törlőkendő kiszáradt. Kizárólag szakmai használatra. **Ellenjavallatok:** ne használja invazív orvosi eszközök végső fertőtlenítésére. Nem a bőr fertőtlenítésére szolgál. **Vigyázat:** Viseljen védőkesztyűt. A termék szembe, bőrre, vagy ruházatra kerülését kerüljük! HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Óvatosan öbögesse vízzel néhány percig. Ha irritáció lép fel, hagyja abba a használatát. Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. Kerülni kell a környezetbe való kijutását. A tartalmat és a tartályt a helyi előírásoknak megfelelően. **(BG) Приложения:** Sani-Cloth® Chlor са спороцидни, високо дезинфекциращи мокри кърпи за еднократна употреба за почистване и дезинфекция на неинвазивни медицински изделия; непорести твърди повърхности. Тези готови за употреба кърпи с ниско съдържание на власинки могат да бъдат използвани за почистване и дезинфекция на един продукт. Sani-Cloth® Chlor могат да бъдат използвани за предварително почистване или дезинфекция на медицински изделия преди стерилизация. Без латекс. **Насоки:** Отстранете капака, отлепете и изхвърлете фолиото, вземете първата кърпа и я прокарайте през отвора в капака на контейнера, поставете отново капака върху контейнера. Извадете кърпа и я отворете, избършете повърхността с S-образно движение от горната до долната част на зоната. Уверете се, че повърхността остава видимо влажна за необходимото време на контакт, използвайте допълнителна кърпа при необходимост. Оставете повърхността да изсъхне. Използвайте една кърпа за една повърхност. Не използвайте повторно кърпите, тъй като това може да повлияе на ефективността или да доведе до кръстосано замърсяване. Приблизително покритие от 1 m²/кърпа. Не използвайте, ако кърпата е суха. Само за професионална употреба. **Противопоказания:** не използвайте за крайна дезинфекция на инвазивни медицински изделия. Не са предназначени за дезинфекция на кожа. **Внимание:** Носете предпазни ръкавици. Избягвайте контакт с очите, кожата и дрехите. ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте с обилно количество вода. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Изплакнете внимателно с вода в продължение на няколко минути. Преустановете употребата при поява на дразнене. Вредно за водните организми с дълготрайни ефекти. Избягвайте изхвърляне в околната среда. Изхвърляйте съдържанието и опаковката спрямо местните разпоредби. **(RO) Utilizări:** Sani-Cloth® Chlor sunt șervețele sporicide, dezinfectante de nivel înalt, de unică folosință, pentru curățarea și dezinfectarea dispozitivelor medicale non-invazive, suprafețe dure non-poroase. Aceste șervețele sunt gata de utilizare, cu scămoșare redusă și pot fi utilizate pentru a curăța și dezinfecta cu un singur produs. Sani-Cloth® Chlor pot fi utilizate pentru curățarea prealabilă sau decontaminarea dispozitivelor medicale înainte de sterilizare. Nu conțin latex. **Instrucțiuni:** Îndepărtați capacul, dezlipiți și eliminați folia, prindeți primul șervețel și trageți-l prin deschiderea capacului recipientului, puneți capacul înapoi pe recipient. Eliminați șervețelul și deschideți, ștergeți suprafața cu o mișcare în forma literei „S", din partea superioară către partea inferioară a zonei. Asigurați-vă că suprafața rămâne vizibil umedă pe durata de contact necesară, utilizați un șervețel suplimentar dacă este necesar. Lăsați suprafața la uscat. Utilizați un șervețel per suprafață. Nu reutilizați șervețelele, deoarece acest lucru poate afecta eficiența sau poate conduce la contaminare încrucișată. Acoperire: aprox. 1 m²/șervețel. Nu utilizați dacă șervețelul este uscat. Numai pentru uz profesional. **Contraindicații:** Nu utilizați pentru dezinfectarea terminală a dispozitivelor medicale invazive. Nu este conceput pentru dezinfectarea pielii. **Atenție:** A se purta mănuși de protecție. Evitați contactul cu ochii, pielea și îmbrăcămintea. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: Spălați cu cât mai multă apă. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Dacă se produce iritație, nu mai utilizați. Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Evitați dispersarea în mediu. A se elimina conținutul și recipientul în conformitate cu reglementările locale. Deseche el contenido y su envase según la normativa local. **(RS) Namene:** Sani-Cloth® Chlor su sporicidne maramice za čišćenje sa snažnim dezinfekcionim dejstvom, namenjene dezinfekciji neinvazivnih medicinskih sredstava i neporoznih tvrdih površina. Maramice su spremne za upotrebu, ne ostavljaju dlačice i mogu se koristiti za čišćenjei dezinfekciju u jednom prolazu. Sani-Cloth® Chlor se mogu koristiti za pretčišćenje ili dekontaminaciju medicinskih sredstava pre sterilizacije. Ne sadrže lateks. **Uputstvo:** Uklonite poklopac, oljuštite i bacite foliju, uzmite prvu maramicu i provucite je kroz otvor u poklopcu posude, vratite poklopac na posudu. Izvadite i raširite maramicu, obrišite površinu pokretom u obliku slova S od vrha do dna područja. Uverite se da površina ostaje vidno mokra tokom potrebnog vremena kontakta, po potrebi koristite dodatnu maramicu. Pustite da se površina osuši na vazduhu. Koristite jednu maramicu po površini. Nemojte ponovo koristiti maramice, jer to može uticati na efikasnost ili dovesti do unakrsne kontaminacije. Pokrivenost: oko 1 m²/maramica. Ne koristite maramicu ako je suva. Samo za profesionalnu upotrebu. **Kontraindikacije:** Ne koristite za završnu dezinfekciju invazivnih medicinskih sredstava. Nije namenjeno za dezinfekciju kože. **Oprez:** Nosite zaštitne rukavice. Izbegavajte kontakt sa očima, kožom i odećom. U SLUČAJU DODIRA SA KOŽOM: Isperite velikom količinom vode. AKO DOSPE U OKO: Pažljivo ispirajte vodom nekoliko minuta. Ako dođe do iritacije, prekinite upotrebu. Štetno za vodena okruženja sa dugotrajnim posledicama. Izbegavati ispuštenje supstance u životnu sredinu. Bacite sadržaj i posudu u skladu sa lokalnim propisima.